

VOYAGES et RENCONTRES en HAÏTI

TI ZWAZO

(Chanson de Haïti)

Ti zwazo koté wapralé
Mapralé kay Fiyèt Lalo
Fiyèt lalo kon-n manjé ti moun
Si ou alé la manjé ou tou
Brit kolobrit - Brit kolobrit
Wosiyôl Manjé korosôl

*(Petit oiseau où vas-tu ???
Je vais chez Fillette Lalo (la diablesse)
Fillette Lalo mange les enfants
Si tu vas chez elle, elle te mangera aussi
Brit colibri - brit colibri
Comme les rossignols mangent du corossol)*